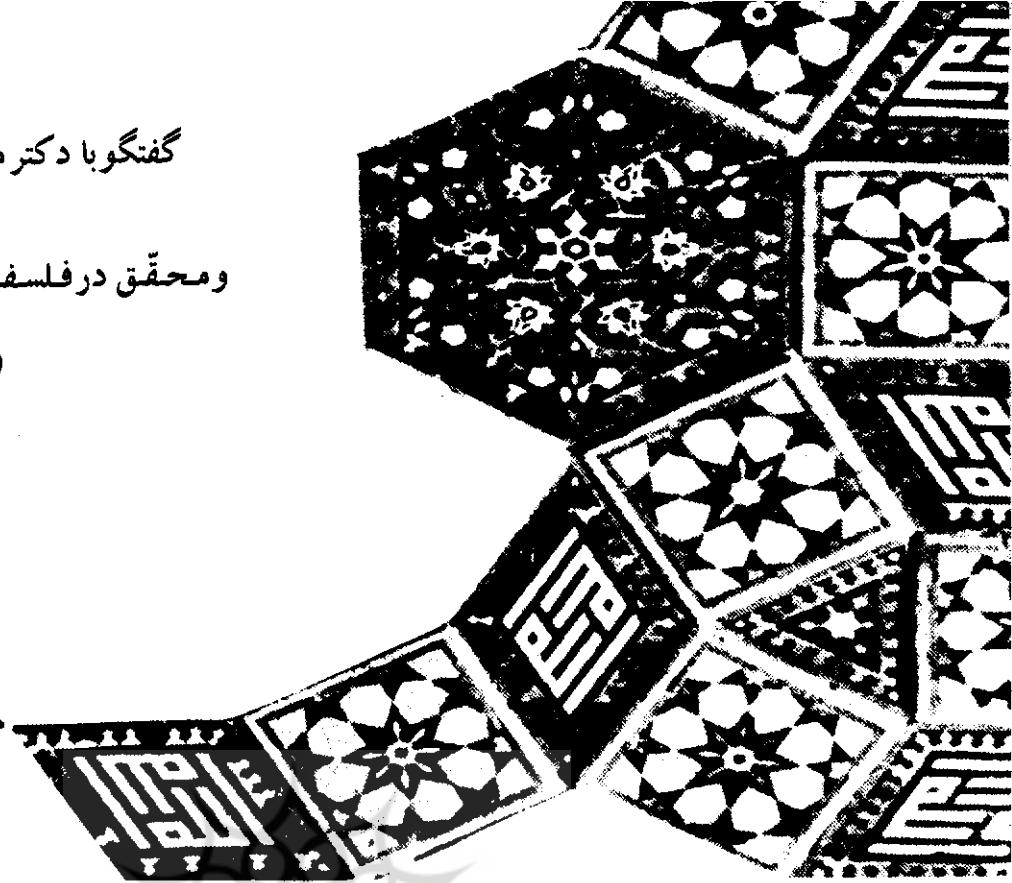
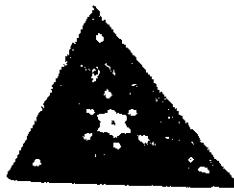


گفتگو با دکتر محمود بینای مطلق،  
استاد ریاضیات  
ومحقق در فلسفه و ادیان تطبیقی

## سمبولیسم در هنر



کوشش ما در این گفتگویی‌تر مصروف روش ساختن جهات و زوایای سمبولیزم در هنر و مسائل و مبادی نظری آن بوده است و در این گفتگو، محور بحث مبتنی است بر تبیین معانی وجوده سمبولیزم حقیقی، که در مقابل سمبولیزم تصنی دوره جدید تفکر بشر است. به گمان ما، اینگونه مباحث نظری از اهمیت فوق العاده برخوردار است و می‌تواند جهت و مدار هنر آینده ما را روشن گرداند. با سپاس از ایشان، خوانندگان را به مطالعه این گفتگو دعوت می‌کنیم.

\* \* \*

\* مسأله حقیقت مهمترین مسأله بشر بوده است. عرف و حکما و هنرمندان، هر کدام به نحوی، سعی در رورود به قلمرو حقیقت و شناخت آن داشته‌اند. در این میان، هنرمندان چگونه به حقیقت روی کرده‌اند و ارتباط هنر با حقیقت چیست؟

آنچه می‌خواهید متن گفتگویی است با دکتر محمود بینای مطلق – استاد دانشگاه صنعتی اصفهان در رشته ریاضیات و محقق در زمینه‌های ادیان تطبیقی و فلسفه و عرفان.

دکتر بینای مطلق، ابتدا در آلمان و سپس در سوئیس به تحقیق و مطالعه در زمینه فلسفه و عرفان و ادیان تطبیقی و پس از آن، با توجه به اهمیت ریاضیات در تفکر افلاطونی، به ریاضیات روی می‌آورد. سپس در کنار تحقیقات و پژوهش‌های فلسفی، به تحقیق و مطالعه در سنت‌های عرفانی ملل مختلف و مباحث مربوط به ادبیات در اروپا و ایران اشتغال می‌سوزد. تأکید خاص ایشان از میان عرفای اسلامی بر نظامی و مولوی، و همچنین تخصص و تبحر ایشان در زمینه آراء و نظرات متفکران و متألهین غرب – بویژه افلاطون – ما را بر آن داشت تا گفتگویی در زمینه «سمبولیزم در هنر» با ایشان داشته باشیم.

تکه در یک سطح نیستند. تکه‌ای از آن صورت است و تکه‌ای از آن معتبر است.

پس از روش ترشدن مطلب باید مبحث علیت را تمام‌تر از آنچه نزد اسطو است در نظر گرفت. «پروکلس» در تفسیر کتاب تیمائوس – که شاید معتبرترین تفسیر بر این کتاب است – می‌گوید که افلاطون به شش نوع علت اعتماد داشته است و آنها را اینطور بیان می‌کند: «علت غایی، علت فاعلی، علت صوری، علت مادی، علت نمونه‌ای، علت آلی.» اما نزد اسطو علتهای نمونه‌ای و آلی حذف می‌شود و اشکال نیز از همین جا و از همین حیث بوجود می‌آید. اما علتهای نمونه‌ای و آلی چه هستند؟ نخست با تعریف علت نمونه‌ای آغاز می‌کنیم.

در تیمائوس آمده است که صانع کل آفرینش، برای ساختن عالم به زنده جاوید می‌نگریست. تمام حقایقی که در آن زنده جاوید بود، برای کل آفرینش نمونه بود. پس خود زنده جاوید برای کل آفرینش نمونه بود. بدین معنی علت نمونه‌ای غیر از علت صوری است. علت صوری به تعبیری، تصوری ناتورالیستی از همان حقیقتی است که علت نمونه‌ای است. مثلًا علت نمونه‌ای اسب، با علت صوری اسب فرق دارد. علت صوری اسب، یال ودم دارد. لیکن این یال ودم مربوط به حقیقت آن – یعنی علت نمونه‌ای آن – نیست. علت نمونه‌ای، تصویر ناتورالیستی حقیقت یک چیز نیست. یال، یال را بیان نمی‌کند. بلکه معنای یال را که مربوط به حقیقت آن است، بیان می‌کند و حقیقت در عالم دیگر و در مرتبه بالاتری است. این تعلیمات اساس سمبولیزم است و با تعلیمات اسلامیه مناسب است. حضرت علی(ع) می‌فرمایند: «وَأَسْمَاثُ الَّتِي مَلَّتْ إِرْكَانَ كُلِّ شَيْءٍ». این دقیقاً بدان معناست که رکن هر شیء، یکی از اسماء الهی است و این رکن، همان علت نمونه‌ای است. حدیث خَلَقَ اللَّهُ آدَمَ عَلَى صُورَةِ الرَّحْمَنِ نَبَرَ هُمْ مَنْ يَنْظُرُونَ.

□ بسم الله الرحمن الرحيم. اینکه ارتباط هنر با حقیقت چیست در نظر متفکران مختلف، متفاوت است. ولی دقیقترین تعبیر شاید از آن افلاطون باشد. او می‌گوید: «زیبائی بهاء حقیقت است» بهاء یعنی مجد و شکوه و درخشندگی، که البته با مفاهیم ارزش و قیمت که در زبان متداول می‌گوییم فرق دارد. برای فهم معنای بهاء باید به معنایی که این واژه در دعای «اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِيَهَائِكَ بَأَبْهَاهَ وَكُلُّ بَهَائِكَ بِهَيِّلَهُمْ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِيَهَائِكَ كُلَّهُ» دارد توجه کرد. برای توضیح این سخن افلاطون باید اشاره کنم که هر موجودی صورتی دارد و صورت آن، لامحاله روحی دارد، معنایی دارد. حقیقت نیز صورتی دارد و معنایی. صورت حقیقت، زیبائی است و بعبارت دیگر روح زیبائی، حقیقت است و زیبائی حقیقت صورت است. بنابراین زیبائی را نباید توسط مفاهیمی از قبیل شکل و تناسب و یا تاثیر حواس تفسیر کنیم. زیبائی، بهاء حقیقت و سمبولیزم در هر با همین نظریه، تناسب دارد.

\* این مسأله که هر چیز صورتی دارد و معنایی، و صورت هر چیز لامحاله تناسب ذاتی با معنای همان چیز دارد، خود میتوان این معنا نیست که سمبولیزم در هنر، یک سمبولیزم وجودی است؟ بعبارت دیگر، سمبول صرفاً یک امر قراردادی و تابع امیال و اهواه اشخاص و آداب اجتماعی جوامع نیست.

□ درست است. مسأله سمبولیزم در هنر مبتنی بر همین عقیده است. سمبولیزم امری قراردادی نیست اگر به اتیمولوژی (Etymology) سمبولیزم توجه کنیم، مسأله تا حدودی روشن می‌شود.

در یونان قدیم چنین مرسوم بوده است که گاهی دو نفر برای شناسایی همدیگر و به نشان دوستی، حلقه‌ای را به دونیم کرده و در مواردی آن دو تکه حلقه را به هم می‌انداختند. در اینصورت، این تکه به آن تکه می‌خورد و مناسب است داشت. این امر را سیمبولیون (Symbolon) می‌خوانند. البته در یک سمبول دو

ممکن است گفته شود که این سخنان تا حدودی با خرافه آیینه است و براساس هیئت بعلمیوسی است. در هیأت بعلمیوسی زمین ثابت و ساکن تلقی می شود و در گردش افلاک مرکزیت دارد— البته باید در نظر داشت اینکه زمین در ظاهر امر، ساکن به نظر می آید، خود در واقع براساس حکمت الهی است و حامل معنایی مهم است— اما این مسأله نباید با معتقد قدمای مبنی بر مرکزیت زمین یکی گرفته شود. کلرسی سال زحمت کشید تا براساس مرکزیت خورشید عیناً این نسبت ها را مجددآ بدست آورد. یعنی نسبت بین فواصل نقاط سمت الشیس های *Perihelion* سیارات و ذرات *aphelion* عیناً منعکس کننده همان نسبت های عددی است که بین رنگ های رنگین کمان و نت های موسیقی وجود دارد. کلر با تحقیقات خود دو برابر آنچه را که از دست رفته می پنداشتند بدست آورد و عین همان نسبت های عددی، یکبار دیگر در تحقیقات چهره نمودند. بنابراین، نسبت های عددی آلتی می شود برای ایجاد هماهنگی. بدینگونه، هماهنگی و تناسبی که بین رنگ های رنگین کمان و نت های موسیقی و فواصل سیارات وجود دارد، به زیبائی میرسد و به بیانی این هماهنگی، جلوه ای زیبا دارد. باین ترتیب باید گفت که هر کمپوزیسیونی زیبا نیست، بلکه آن کمپوزیسیونی زیباست که هماهنگ با نسبت های درست باشد. این نسبت های درست در آفرینش الهی است و چون این نسبت ها درست است با اثر مقرون است و به بیانی حامل اثر است. در هفت پیکر نظامی آمده است:

گفت گرباشدم زشه دستور  
چشم بسد دارم از دیوارش دور  
کاسمان سنجم و ستاره شناس  
آگه از کار اختiran بقياس  
در نسگارندگی و گلکاری  
و حی صنعت مراست پنداری

اساس معماری سنتی است که در آن ساختمان، مدلی از برای کل آفرینش است.

\* آیا ساخته شدن آن مدل با علت آلتی نیز ارتباطی دارد؟

بلی، برای بیان مطلب ابتدا باید نظریه فیثاغورث در مورد نسب عددی را مطرح کنیم. او معتقد است که خداوند همه چیز را از روی نسبت های ریاضی ساخته است. تا آنجا که من دیده ام علت آلتی را فقط ناصرخسرو در کتاب «جامع الحکمتین» متعرض شده است. او به غیر از اینکه از علل اربعه نام برده است، علت آلتی را نیز بیان داشته است. او در این مورد، تخت را مثال می زند و علت های آن را برمی شمارد. بنظر او فیثاغورث و افلاطون علت آلتی، نسبت های عددی یا به بیان امروز ساختمان های مجرد ریاضی است. این ساختمان ها می توانند شؤون مختلف به خود بگیرند و در عالم مختلف به صور مختلف مجذلی شوند. در قرآن نیز می توان به آیه شریفه انا گُلَّ شَيْءَ خَلْقَنَا بِقَدْرِ اسْتَنَاد جست. در این مورد ذکر این مثال بد نیست: در رنگین کمان هفت رنگ وجود دارد. این رنگ ها طول موجشان نسبت های عددی خاصی دارند که این نسبت ها، همان نسبت های عددی نت های موسیقی و در عین حال، همان نسبت های فواصل چرخش سیارات به دور افلاک است. به بیان دیگر، همان تناسب و هماهنگی که بین رنگ های رنگین کمان وجود دارد، بعینه در گامهای موسیقی و نیز فواصل سیارات موجود است و باز به بیان دیگر، این نسبت ها به سه نوهمجذلی شده است: یکی در رنگین کمان، یکی در فواصل میان گامهای موسیقی و دیگر در چرخش هفت سیاره به دور زمین. علت آلتی یعنی اینکه ریاضیات در فعل الهی بمبنای اره و تیشه برای نجات بوده است. همین ریاضیات است که بصورت نظم و ترتیب و تناسب و هماهنگی همه جا مشهود است.

## نسبتی گیرم از سپهر بلند

که نیارد به روی شاه گزند  
در واقع به صنعتگر در نسبت هایی که می گیرد الهام  
می شود و همین امر موجب می شود تا جامه ای که بر تن  
حقیقت می دوزد، برازنده و بقياس باشد.

\* اینکه می فرمایید صورتی که مبتنی بر نسب  
درست باشد حامل اثر می شود، به چه نحو اینطور  
می شود؟ آیا خودش حامل اثر می شود یا افاضه  
می شود و یا به صورت دیگری است؟

□ اصلاً تفکیک، تفکیک بعدی و ثانوی است والا  
در حقیقت امر صورت با معناش متفاوت است و جعل  
صورت، جعل اثر و معنای آن نیز هست. در این مورد به  
گفتاری از «شاه نعمه الله ولی» استاد می جوییم. ایشان  
در مجموعه رسائل خود می فرماید: «ستّت سنتی الهیه آن  
است که هر صورتی از صور محسوسه که در وجود آید، آن  
را روحی کرامت فرماید، و اگر آن صورت زایل شود،  
روح آن صورت مراجعت نماید به برش اصلیه، فمسنه بدأ  
والیه یَعُود» بهمین دلیل، وقتی وضوی گیریم، حقیقت  
پاکی و طهارت افاضه می شود و دلیل تاکید بر عمل در  
دیانت همین است و از همین روست که شریعت مطهّرہ  
لابد منه است. امروز عده ای می گویند چرا حتماً باید رو  
به قبله ایستاد. اینها توجه ندارند که اعمال و مناسک هر  
کدام روح خاص خود را دارند که برخورداری از آن  
روح، تنها با انجام آن اعمال و مناسک میسر است. و  
بعارت دیگر، روح معانی دینی در صورتی، غیر از آنچه  
که شارع صلوات الله وسلامه علیه فرموده نمی تواند وجود  
داشته باشد. لذا اگر طالب معانی دینی هستیم، از قبول  
شریعت مطهّرہ ناگزیریم.

\* فرمودید که سمبولیزم که اساس هنر دینی  
است بر پایه علت نمونه ای و اسماء الله است و هنر  
مبتنى بر شناخت این سمبولیزم است. در این صورت،  
آیا انسان چه سهمی در هنر دارد؟ به بیان دیگر،  
بحث سوژکتیویه و ایژکتیویه در هنر، به چه صورت

## درمن آید؟

□ البته باید توجه داشت که بحث سوژکتیویه و  
ایژکتیویه، بدان معنا که در فلسفه مطرح است، در هنر  
نیست. اما با پذیرش این مقدمات، باید گفت که در هنر  
سوژکتیویه کاملاً مردود است. همانگونه که ارباب  
هنر و کیمیا گران قرون وسطی می گفتند: *Ars sine scientia nihil*<sup>۱</sup> یعنی «هنر بدون  
علم هیچ است»، در واقع هنر بر پایه علم و معرفت مبتنی  
است. باید صور هنری را شناخت و معنای آن صور را  
دانست. بدون فهم آن معانی، هنر میسر نیست؛ حتی  
اگر صورتگر چین باشیم.

هر کونکنده فهمی زین گلک  
خیال انگیز  
نقشی به حرام از خود صورتگر چین

باشد

بنابراین، دانستن تکنیک صرف که مقرن با فهم  
معانی نباشد، کافی نیست. علم و معرفت، اساس و پایه  
هنر است. از این جهت سوژکتیویه در هنر جایی  
ندارد.

\* وقتی که شما سوژکتیویة را بدين نعومردود  
می دانيد و در دکترین خود در باب هنر، صرفاً از  
مسئل ایژکتیو واقعی که نسب ریاضی آنها را  
مشخص می کند صحبت می فرمائید، در این صورت،  
سهم انسان بعنوان هنرمند چه می شود؟

□ البته ما مؤلفه سوژکتیو داریم که با سوژکتیویه  
متفاوت است. مثلاً شیشه سیز نور را سیز و شیشه زرد نور  
را زرد منعکس می کند. بطورکلی، برای بازتاب  
رنگ های مختلف، امکانات مختلفی وجود دارد. نور  
بیزگ با تعبیت خاصی بازتاب می يابد. بنابراین بسته  
به اینکه نور از چه شیشه ای عبور کند و یا با چه امکاناتی  
انعکاس یابد، تقسیمات هایی حاصل می شود. در اینجا هم  
مؤلفه سوژکتیو سهم دارد. اما این، با سوژکتیویه  
متفاوت است. زیرا مؤلفه سوژکتیو مشترک است بین

\* استاد، لطفاً بفرمایید که ارتباط این مطالب با هنر چگونه بیان می‌شود، آیا هنرمند نیز لامحاله باید عالم به اسماء الله باشد؟

□ این مطالب کلی است و شامل هنر الهی نیز می‌شود. انسان به عنوان هنرمند، از آن جهت که خلیفة الله و علی صوره الرَّحْمَن است، جواز پرداختن به هنر را داراست و چهار چوب آن نیز روشن شده است.

خلیفه باید از مستخلف عنه، یعنی از خداوند، یاد کند.

\* اگر این معانی را پذیریم، آنوقت کسانی مثل هولدرلین و بودلر و شیلر، از جرگه هنرمندان خارج می‌شوند.

□ اگر حقیقت را خدا بگیریم، هنر حقیقی همان هنر دینی است. متنها خروج این افراد از این دایره شدت وضعف دارد. هولدرلین با بودلر بسیار تفاوت دارد. هولدرلین کششی به سوی دین و دیانت داشته، ولی اطلاع دینی نداشته است. به تعبیری، در مسیر نیفتاده، بلکه در گوشه و کنار راه بوده است. اما وضع بودلر عکس این است. همانگونه که عنوان مجموعه اشعار او از هزارالشـرـیـلـ les fleurs du mal است، در شیلر نیز روحانیت و دیانت جلوه بسیار کمی دارد و بیشتر انسان و فضائل او مطرح است.

هنر دینی، هنری است که برای مناسک بکار می‌رود. نمونه‌ای از آن در مسیحیت، نقاشی صورت حضرت عیسی «Icon painting» است. در اسلام نیز خطاطی برای نوشتن قرآن و آراستن مساجد چنین وضعی را دارد. در اینجا لازم است به این مسأله توجیه شود که بین ست و دین تفاوتی هست. ست عامل است. اما دین مستقیماً با مسائل و مناسک مرتبط است. هرستی نحوه‌ای ارزیشمن است. در هرست، دینی هست و چیزهای دیگری هم هست که با آن دین مناسب است. دین در واقع اخصل از ست است. زندگی یک مسلمان همه چیزش باید هنرمندانه باشد، اما وقتی نماز می‌خواند امری اخصل است.

دکترین اسماء الهی، همان دکترین اسماء نمونه‌ای است. در سوره بقره چندین آمده است «عَلَمَ آدَمَ الْإِسْمَاءَ كُلَّهَا ثُمَّ عَرَضَهُمْ عَلَى الْمَلَائِكَةِ» خداوند اسماء را به انسان یاد می‌دهد و انسان چون اسماء را می‌داند، اشیاء را می‌شناسد و از سمبلو به حقیقت راه می‌برد. در این آیه شریفه ضمیر «هُمْ» اشاره به اشیاء دارد که بر ملائکه عرضه می‌شود.

مطلوب دیگر درباره ارتباط مسأله سمبلیزم است با آیات، آیه به چه معناست؟ اگر این چیز آیه ای برای حقیقتی الهی است، دقیقاً به معنای آن است که این چیز سمبلی برای آن است و عارف نیز کسی است که پدیدارها برای او شفافیت مابعد الطیبیعی پیدا کرده‌اند. یعنی صور و آیاتی را که می‌بیند، در عین حال معنای آن‌ها را نیز می‌بینند.

به دریا بنگرم دریا نه بینم  
به صحرابنگرم صحرای نه بینم

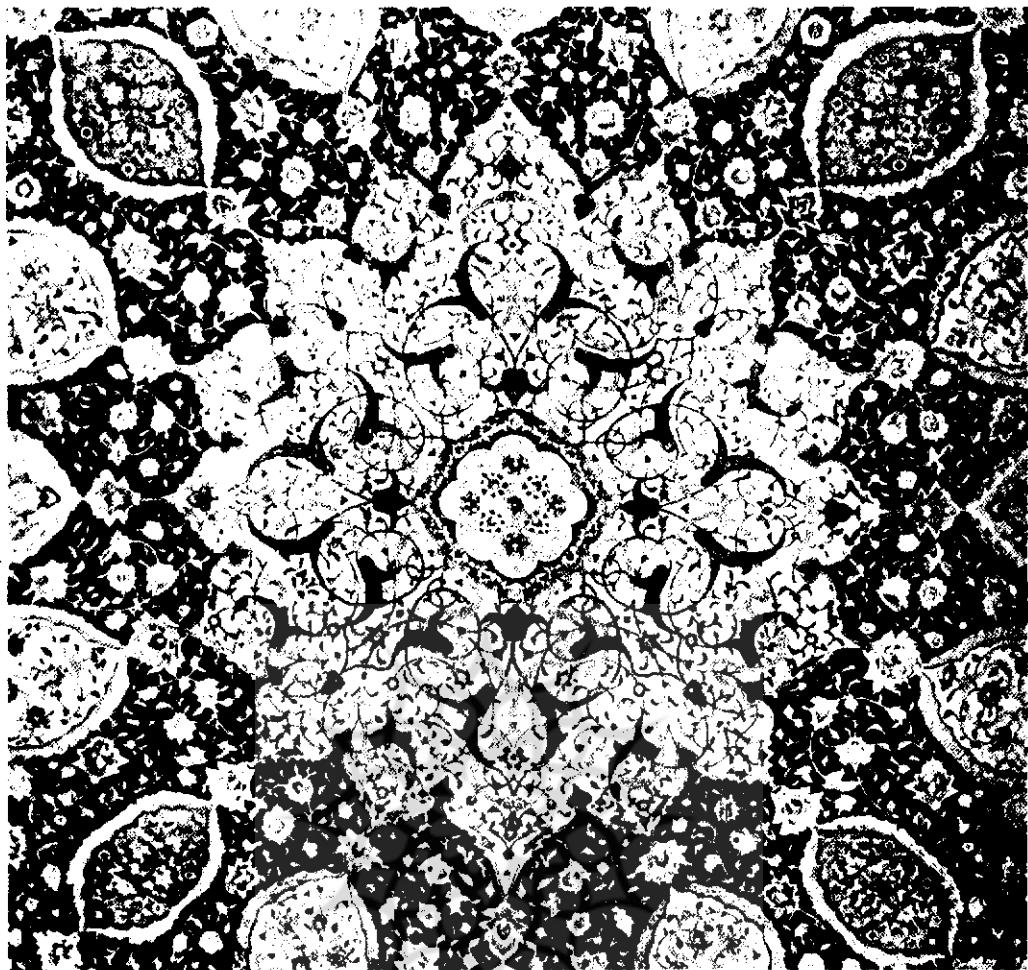
به هر جا بنگرم کوه و درودشت

نشان از قامت رعنای نه بینم  
در نظر افلاطون نیز علت نمونه‌ای با آیه مربوط است.  
یعنی هر آیتی آیت است از برای یک علت نمونه‌ای. این در واقع اساس سمبلیزم است.

بر این مقدمه‌ای که عرض شد نتایج چندی مرتباً است: اولاً، مسأله شناخت مطرح می‌شود. شناسایی میسر نیست مگراینکه شناسنده در اسمی که در ظل آن، شیء ساخته شده است فانی شود. شناخت بعد از فناست. از اینجا معنی و لا ایحیطون بشیء من علمه آلا بمناسیه روش می‌شود؛ یعنی تا خدا نخواهد شناسایی میسر نخواهد شد.

مسأله دیگر، جهت شناخت است. جهت الهی در علم و معرفت مهم است. هر چیزی که صحیح باشد باید متوطه به خدا باشد. (Theocentrism)

هر که نه گویای تو، خاموش به  
هر چه نه یاد تو، فراموش به



دیرابن نامه را چو زند مجوس  
جلوه زان داده اند به هفت عروس  
نا عروسان چرخ اگریک راه  
در عروسان من کنند نگاه  
از هم آرایشی و همسکاری

هر یکی را یکی کند یاری  
یعنی هفت عروس چرخ، هر کدام علت نمونه ای  
دارند که آن را منعکس می کنند. حال اگر آن مدل  
ساخته شود روحش — یعنی علت نمونه ای آن — نیز در آن  
دمیده می شود. زیرا مسئله هم آرایشی و همسکاری در  
میان است. پس صورت شناسی مهم است. همین امر

# می فرمائید هنر دینی با مناسک سروکار دارد.  
در این صورت می شود گفت که مناسک بمنزلة  
صوری هستند که معانی دینی را دربردارند و  
هنرهایی که به مناسک نمی پردازنند، لامحاله فاقد  
معانی دینی هستند؟

□ هر صورتی جسمی است که معنایش را به عنوان  
روح با خود دربرمی گیرد و به همراه دارد، یعنی اگر  
آن صورت بود، آن معنا در آن تابیده می شود. این امر  
میتوان این است که سمبولیزم مبتنی بر اموری قراردادی،  
خواه فردی و خواه جمعی، نیست. نظامی در این مورد  
گوید:



دینی آنها با هم فرق دارد؛ ولی در عین حال، آنچه در این ترکیب و ساختمان زیباست، واقعاً زیباست و اینطور نیست که در یک ترکیب و ساختمان زیبا و در ترکیب و ساختمان دیگر رشت باشد. یک چیز که نزد چینی‌ها زیباست، واقعاً زیباست و یک چیز که نزد رومی‌ها زیباست، نیز واقعاً زیباست؛ لیکن رومی‌ها به آنچه که نزد خودشان زیباست، بیشتر عادت دارند و چینی‌ها نیز به آنچه که نزد خودشان زیباست، تمايل بیشتری دارند، بهره‌حال، مؤلفه سویژکتیو، یک مؤلفه لا بد منها است، ولی با سویژکتیویته فرق دارد.

همه انسان‌ها، خود این مسأله از قانونی پیروی می‌کند و ابژکتیو می‌شود. همانطور که طرف‌های مختلف امکاناتی دارند و بر حسب امکانات خود اوضاع خاص دارند، انسان نیز یک ساختمانی دارد. مخیله‌ای دارد، قواهی دارد، که این ساختمان و این ترکیب در چگونگی تعیین حقیقت سهم دارد. اما سویژکتیویته بدین معناست که هر فردی، در عین حال که تفاوت‌هایی با دیگران دارد، برای خود معیار باشد. بنابراین صحبت انسان متعادل مطرح می‌شود، نژادهای مختلف دارای روحیه‌های متفاوت هستند. لهذا، آثار هنری و زبان

\* حال که بحث سمبولیزم در هنر تا اندازه‌ای روش شد و نیز از آنجا که ریاضیات را علت آلی برای اشیاء موجودات دانستند، آیا ممکن است که سخنی نیز در باب اعداد مقدس و سمبولیزم اعداد در هنرها و معارف دینی بفرمائید؟

□ بحث درباره سمبولیزم اعداد مفصل است. فعلاً اجمالاً چیزی می‌گوییم. اما تفصیل مطلب را می‌توانید *Hypostatic and cosmic numbers* از کتاب

*Esoterism as principle and as way*

نوشتۀ فریدهوف شوان، پیدا کنید. اجمال مطلب از این قرار است: اگر هر موجودی نقش سمبولیک دارد، اعداد نیز بطریق اولی، چنین نقشی دارند. در قرآن خداوند اعداد خاصی را بکار می‌برد. مثلًا در بهشت ۴ جوی جاری است یا فرشتگان موکل بر دوزخ ۱۹ است و یا حملة عرش خداوند، ۸ فرشته هستند و یا جهنم ۷ در دارد و یا سمبولیزم ۲ چیست که خداوند می‌فرماید: «ومن کُلَّ شَيْءٍ خَلَقْنَا رَوْجَنْ لَعْلَكُمْ تذَكَّرُونَ» بهرحال سمبولیزم اعداد، مبنی بر پایه و اساس محکمی است. این سمبولیزم، خاص ملت یا دستۀ خاصی نیست. مثلًا عدد ۶ تزدیف شاغوریان، از

اهمیت فوق العاده‌ای برخوردار است؛ زیرا که اولین عدد کامل است (عدد کامل عددی است که مجموع بخش کنندگان، آن خودش بشود  $1+2+3=6$  و دویین عدد کامل ۲۸ است که مساوی مجموع بخش کنندگان خودش است  $1+2+4+7+14=28$ ) در هر صورت، سمبولیزم اعداد وجود دارد و بسیار مهم است. چرا خدا می‌گوید ما زمین و آسمان را در ۶ روز آفریدیم؟ زیرا ۶ اولین عدد کامل است و حروف عربی نیز ۲۸ تاست، زیرا یک زبان کامل است. مبنی و اساس اعداد مقدس نیز بر همین پایه است.

\* اجازه بفرمائید یکبار دیگر به اوایل بحث بازگردیم. شما در میان علل، از علت‌های آلی و

\* بنظر میرسد که حتی مطابق این تعبیر، اگرچه اصالت نفس *solipsism* (بدین معنا که یک شخص واحد خود معیار حقیقت باشد) و اصالت فرد *Individualism* نفی می‌شود، لیکن بهر حال حقیقت، امری انسانی می‌شود و بعبارت دیگر، اصالت انسان *Humanism* نفی نمی‌شود. در این صورت نیل به حقیقت کماهی چگونه می‌تر است؟

□ نه! اینطور نیست. چون اومانیسم اصالت انسان است. انسان بعنوان کسی که پیوندهای خود را با مبداء کل بریده و یا نادیده گرفته است. نه اصالت انسان بعنوان **مظہر** کل. اومانیسم راه به آسمان ندارد. ولی اصالت با انسان به معنای خاصی است که باید بدان توجه شود. انسان، در تبیر دینی، این امکان را دارد که از سوی بودن نیز فانی شود و با این فناست که حقیقت کماهی معنی پیدا می‌کند.

\* در این صورت هر همان عرفان و هنرمند همان عارف نمی‌شود؟ اگر اینطور نیست وجه تمایز آنها چیست؟

□ البته هر مرحله‌ای مقدماتی است برای نفس و بمثابة تمهدی است تا آن را برای ورود به عرفان آماده کند. تلقی متقدمان از هنر این بوده است. هنر به بازسازی و سلامت مخیله مدد می‌رساند و مختیله سالم است که برای ورود به عرفان مناسب است. بهر حال یکبار دیگر این جمله معروف را ذکر می‌کنم که «هنر بدون علم هیچ است.»

قراردادی است، درحالیکه در هنر دینی سمبولیزم، سمبولیزم وجودی و حقیقی است.

\* بنظر میرسد که در این تلقی از هنر، اختلاطی با فلسفه وجود دارد. بهتر است پرسم که وجه تمایز هنر از فلسفه چیست؟ شاید بتوان گفت، مطابق تعبیرات شما هنر با فلسفه و عرفان فرقی ندارد؛ در حالیکه هنر بوضوح از فلسفه و عرفان تمایز است.

□ در قرون وسطی، هنر نقش آماده کننده داشته است.

در تمامی هنرهای هفتگانهای *Seven Liberal arts* در قرون وسطی، هنریک چنین نقشی داشته است. مثلاً در بودیسم «ذن» هنر مبتنی بر سنت دینی است و سنت در جمیع سطوح می‌آید. در معارف دینی، نفس واسطه بین جسم و روح است. نفس لطافت روح را ندارد، اما از جسم لطافت بیشتری دارد و می‌تواند بمنزله عاملی واسطه باشد که ارتباط بین جسم و روح را می‌سازد. هنر، از آن جهت که تجلی ناسوتی حقیقت است، در قالب نفس می‌آید. در بودیسم ذن قبل از ورود به مرحله عملی می‌باشی توسط پرداختن به یکی از هنرهای سنتی، برای نفس آمادگی ایجاد شود. یعنی برای ورود به عرفان قوای نفس بایستی توسط هنر پرورش پیدا کند. بنابراین نقش هنر، تربیت نفس است بالاخص از طریق مخیله. فلسفه به تبییر فیثاغورثی –

افلاطونی همان عرفان است و هنر آماده کننده زمینه برای ورود به آن مباحثت است. تفصیل این مطلب در مقاله‌ای جداگانه، در فصلنامه هنر شماره ۱۳ تحت عنوان «مبانی زیبائی‌شناسی جامع» آمده است. بنابراین در اینجا به همین اندازه اکتفا می‌شود.

اما مخیله بشر امروز عموماً بیمار است. واز نقش‌های عالی هنری عاری است. امروزه بیماری مخیله این است که هرچه بیشتر به جانب جسم و عالم جسمانی گراییده است. لذا برای ورود به عرصه‌های هنر حقیقی، تربیت و بازسازی مخیله ضرورتی اساسی دارد.

ماذی سخن به میان آوردید. ممکن است بفرمائید

ارتباط بین علت آلی با علت ماذی چیست؟

□ بلی، این دو علت با یکدیگر ارتباط دارند. بدین صورت که علت ماذی، خود بر حسب نسبت‌هایی که از طریق علت آلی معین می‌شود، ساخته شده است. علت آلی، بمنزله ابزاری است که در ساخته شدن یک چیز، از آن استفاده می‌شود. تفصیل این مطلب مناسب این مقام نیست. خوب است که به تفسیر پرولوس بریتمائوس افلاطون مراجعه شود.

\* بلی، ممکن است رابطه بین هنر و تکنیک را بیان فرمائید؟

□ این خود بخشی اساسی است. باید که متعرض بحث در ماهیت تکنیک بشویم. به حال رابطه این دو بیشتر تبان و تنافر است.

\* آیا هنر وسیله است؟

□ نه! بپیچوچه. هنر، بیان حقیقت است. زیبائی، بهاء حقیقت است. حقیقت را متجلی می‌کند. هنر، ظهور حقیقت است و نه وسیله‌ای برای بیان حقیقت. اینطور نیست که حقیقت یک چیز باشد و هنر چیز دیگر و بوسیله هنر، حقیقت را بیان کنیم. هنر، خود ظهور حقیقت است. در هنر دینی، حقایق دینی ظهور می‌کند.

\* فکرکن هنر دینی از هنر غیردینی چگونه می‌سر است؟

□ هنر دینی اخصر از هنر سنتی است و مربوط است به مناسک دین *Rituals*. بنابراین، هنر غیردینی شامل هنر سنتی و هنر جدید وغیره می‌شود. هنر جدید و سبک‌های جدید، انحراف از هنر حقیقی است و شاید بشود گفت که اصلاً هنر نیست. هنر دوره جدید، مبتنی است بر عواطف و احساسات انسان *Sentimentalism* و این امر، با دوره جدید تاریخ بشر مناسب است. دیگر ساتانیزم است که در واقع شیطان صفتی است. در ساتانیزم، رشتی را زیبا جلوه می‌دهند و زیبائی را زشت. سمبولیزم در هنر جدید

□ به نحوی که محمول زیبائی (یعنی زیبائی متجلی شده در محمول) یادآور حقیقت زیبائی می‌شود و تذکرۀ آن حقیقت، چون مخیله قوی است، نزد نفس حاضر می‌شود. نقش هنر این است تا حقیقت را جان بپخشند و آن را مبتلور سازد.

\* با اظهار امتنان از شما، و عنوان آخرین سؤال، لطفاً بفرمائید که چرا معمولاً فلاسفه‌ای که در هنر نظر کرده‌اند، شعر و ادبیات را، بیش از سایر هنرها، به جوهره‌های نزدیک دانسته و با تعبیری مثل هنر بزرگ و یا هنر هنرها از آن یاد کرده‌اند؟

□ آنچه او هم نوشت وهم کهن است  
سخن است و در این سخن سخن است

زافریشن نزاد مادر کن  
هیچ فرزند خوبتر زخن

در اینجا نوبت‌معنی حادث و کهن به معنی قدیم است. بدین ترتیب سخن یا کلام، لم یُخلق است (قدیم است)، در واقع خود کلمه «کن» است که خالق تمام اشیاء است و خودش مخلوق نیست. آنما امره اذا آراد شيئاً آن بقول آن گن فیکون. اگر کلمه «کن» مخلوق باشد به تسلسل می‌انجامد. این کلمه «کن» — که سمبول قدرت خلاقله الهی است — علت نمونه‌ای برای زبان و بیان نزد انسان است که در قرآن مجید می‌فرماید: خالق انسان علّمه البیان. اما از طرف دیگر، سخن «ما» نوشت. چون حادث است، اما گلمه «کن» قدیم است. این است که مسألۀ زبان و شعر و ادبیات، در میان هنرها نقش اساسی دارد.

آن شرح بی‌نهایت کمزیل ف بار گفتند  
حرفی است از هزاران کاندر عبارت آمد

نقش مخیله این است که به حقیقتی که درک می‌شود، گوشت و پوست می‌دهد و همین امر باعث می‌شود تا ما بتوانیم حقیقت را احساس کنیم. مثلاً بهشت یک حقیقت است. یک معناست. دوزخ یک حقیقت است. منتها این حقایق با مخیله ملموس می‌شود. در قرآن از بهشت تابلویی داده می‌شود و از دوزخ نیز تابلو دیگری عرضه می‌شود. چرا اینطور است؟ زیرا مخیله باید متناسب با حقایق پرورش یابد و حقایق باید متناسب با مخیله ملموس و محسوس شود. بنابراین مخیله سالم و قوی در هنر، از اهمیت خاصی برخوردار است. در اینجا استناد به چند بیت از ابن فارض بی‌مناسب نیست.

اذ لاحَ معنَى الْحُسْنِ فِي اِيٍّ صورة  
وَنَاحَ مُعَئَّنَى الْحُزْنِ فِي اِيٍّ سورة  
يُشَاهِدُهَا فِكْرِي بِظُرُفِ تَحْتِيلِي  
وَيَسْمَعُهَا ذَكْرِي بِيَسْمِعِ فَطْنَتِي  
وَيَحْضُرُهَا لِلْقَسْ وَهُمِي، تَصُورَا  
قَيْخَسْبَهَافِي الْجِسْ فَهْمِي، نَدِيمَتِي

یعنی «وقتی که معنی زیبائی در هر صورتی لایح شود (یعنی صورت، متجلی کننده معنی زیبائی است. به بیان دیگر، متجلی کننده روح حقیقتی می‌شود.) و کسی که به تعبِ حزنی، سوہه‌ای را از قرآن می‌خواند و نوحه سر می‌دهد، وقت فکر من به چشم تخیل و تصور آن را مشاهده می‌کند و ذاکره آن را با گوش فهم و بصیرت می‌شنود و قوه وهم آن را نزد نفس حاضر می‌کند و بصورت درمی‌آورد بطریق که فهم من می‌پندارد که این محسوس، ندیم آن است و در کنار آن نشسته است.»

این صورت، محمول آن زیبائی شده است. این زیبائی، محمول آن حقیقت شده است. از همین روست که موسیقی در شخص حالتی ایجاد می‌کند و یا نقاشی متجلی کننده حقیقتی می‌شود. این مطالب با مناظرة عقلانی افلاطونی مناسب است.

\* این مناسب است به چه نحو است؟